Zeitschrift: Filmbulletin : Zeitschrift für Film und Kino

Herausgeber: Stiftung Filmbulletin

Band: 15 (1973)

Heft: 81

Anhang: Zum Nadsat : Nadsat-Wörterverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

NADSAT ist ein spezieller Jargon, der im Film von Alex und seinen Freunden gesprochen wird. 'Nadsat' - etwa: Teenagerslang - ist russischen Ursprungs; ebenso wie viele der andern Wörter, die Sie im nebenstehenden Verzeichnis finden.

Bott crasten Droogs Dremcrom Synthemesc Vellocet Gloopygen Glozzies Govereet Gulliver horrorshow Kroovy Malchick malenkv Mesto Moloko Nozh Omnygen Plott Polly Prestoopnick Probosei Ptitsa Rassodock Rookers Slovo slooshi smeket Spatchka Staja tolchocked viddy Ultra-Violence

Britva

Rassiermesser Gott stehlen, ausrauben Freunde verschiedene Drogen Dummen Augen Schwatz, Gespräch Kopf gut Blut Junge klein Platz, Ort Milch Messer Gescheiten Körper Geld Krimineller Nase Frau Meinung Arme, Hände Wort hören lachen Schlaf

Zuchthaus

Ultra-Gewalt

schauen

stossen. schlagen

ANTHONY BURGESS wurde 1917 in Manchester (England) geboren. wo er auch sein Universitäts-Studium erfolgreich abschloss. Nach sechs Jahren in der Armee, arbeitet er als Instruktor für das 'Central Advisory Council for Forces Education', als Dozent für Phonetik und als Primarschullehrer. Von 1954 bis 1960 war er als Erziehungsbeamter im Kolonialdienst in Malaya und Burma stationiert. Schriftsteller von Beruf wurde er erst 1960, obwohl sein erster Roman bereits 4 Jahre zuvor veröffentlicht worden war.

Als Dichter war er ein Spätzunder; vorher hatte er seine kreative Schaffenskraft auf die Musik konzentriert und viele vollständige Werke für Orchester und andere Formationen komponiert. Anthony Burgess hat seine alten Vorlieben für Musik und Linguistik beibehalten und sie haben Stil und Inhalt seiner Romane bestimmt. Obwohl er und seine Frau nicht mehr im Ausland leben. ist das Reisen durch fremde Länder eine grosse Quelle der Inspiration für ihn geblieben. Anthony Burgess hat, bis heute, ein Buch über Linguistik, viele Romane - darunter "Inside Mr Enderby", "Tremor of Intent" und "Nothing like the Sun", eine Geschichte über Shakespeares Liebesleben -, sowie verschiedene kritische Schriften veröffentlicht.

Der Linguist A. Burgess hat diese russischen Bezeichnungen in ihren Endungen - und manchmal auch sonst noch etwas verändert in seinen Roman eingeführt und so, eine Mischung aus Russisch und Englisch, eine neue, die Romanfigur Alex charakterisierende Sprache geschaffen.